

Ngày 02 tháng 12 năm 2020

Số: 020212/20/CV-TCBS

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA ỦY
BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC, SGDC TP HCM, SGD HN**

**Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP HCM
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội**

Công ty: Công ty Cổ phần Chứng khoán Kỹ Thương

Điện thoại: (024) 3944 6368

Fax: (024) 3944 6583

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Nhâm Hà Hải

Địa chỉ: 191 Bà Triệu, Phường Lê Đại Hành, Quận Hai Bà Trưng, TP. Hà Nội

Điện thoại (di động, cơ quan, nhà riêng): (+84) 24 3944 6368

Loại thông tin công bố: 24 giờ 72 giờ bất thường theo yêu cầu định kỳ

Nội dung thông tin công bố:

Công ty Cổ phần Chứng khoán Kỹ Thương công bố về Nghị quyết số 020112/20/NQ-HĐQT-TCBS ngày 01/12/2020 về việc phê duyệt mở và sử dụng tài khoản vay, trả nợ nước ngoài và thực hiện giao dịch ngoại tệ/phái sinh lãi suất với Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty ngày 02/12/2020 tại đường dẫn sau: <http://tcbs.com.vn>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

Người ủy quyền công bố thông tin

Nơi nhận:

- Như kính gửi
- Lưu Công ty



Nhâm Hà Hải





Số: 020112/20/NQ-HĐQT-TCBS

Hà Nội, ngày 01 tháng 12 năm 2020

No: 020112/20/NQ-HĐQT-TCBS

Hanoi, 01 December 2020

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN KỸ THƯƠNG
RESOLUTION OF BOARD OF DIRECTORS
TECHCOM SECURITIES JOINT STOCK COMPANY

(V/v: Phê duyệt mở và sử dụng tài khoản vay, trả nợ nước ngoài và thực hiện giao dịch ngoại tệ/phái sinh lãi suất với Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam)

(Regarding: Approval for the open and use of an offshore loan account at Techcombank and execution foreign currency/ interest rate derivative transactions with Techcombank)

BOARD OF DIRECTORS (the “Board”)

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2014 (được sửa đổi, bổ sung tại từng thời điểm) cùng các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Doanh nghiệp;

Pursuant to the Law on Enterprises No. 68/2014 / QH13 passed by the National Assembly on 26 November 2014 (amended and supplemented from time to time) and documents guiding the implementation of the Law on Enterprise;

- Căn cứ Luật Chứng khoán số 70/2006/QH11 được Quốc hội thông qua ngày 29/6/2006 (được sửa đổi, bổ sung tại từng thời điểm) cùng các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Chứng khoán

Pursuant to the Securities Law No. 70/2006 /QH11 passed by the National Assembly on 29 June 2006 (amended and supplemented from time to time) and documents guiding the implementation of the Securities Law;

- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Chứng khoán Kỹ Thương (sau đây gọi là “Công Ty” hoặc “TCBS”); và

Pursuant to the current Charter of Techcom Securities Joint Stock Company (hereinafter referred to as “the Company” or “TCBS”); and

- Căn cứ Biên bản kiểm phiếu về việc lấy ý kiến Hội đồng quản trị Công Ty số 010112/20/BB-HĐQT-TCBS ngày 01/12/2020.

Pursuant to the Records of vote counting of Techcom Securities Joint Stock Company No 010112/20/BB-HĐQT-TCBS dated 01/12/2020.



QUYẾT NGHỊ/ RESOLUTION:

Điều 1: Phê duyệt việc Công Ty mở và sử dụng 01 (một) tài khoản vay, trả nợ nước ngoài tại Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam (“**Techcombank**”) để thực hiện các giao dịch phát sinh từ và liên quan đến Khoản Vay được nêu tại Tờ trình HĐQT Công ty Cổ phần Chứng khoán Kỹ Thương số: 052411/20/TT-TCBS ngày 24/11/2020.

Article 1: To approve the open and use of an offshore loan account at Techcombank for the execution of transactions of TCBS arising from and relating to the Facility stated in Proposal Letter of the Company No 052411/20/TT-TCBS dated 24/11/2020

Điều 2: Phê duyệt việc Công Ty thực hiện các giao dịch ngoại tệ và/hoặc phái sinh lãi suất bao gồm nhưng không giới hạn bởi: giao dịch ngoại tệ giao ngay (FX spot), giao dịch ngoại tệ kỳ hạn (FX forward), giao dịch hoán đổi ngoại tệ (FX swap), giao dịch hoán đổi tiền tệ chéo (CCS) với Techcombank và/hoặc các ngân hàng thương mại khác nhằm mục đích: (i) thanh toán các chi phí từ và có liên quan đến Khoản Vay được nêu tại Tờ trình HĐQT Công ty Cổ phần Chứng khoán Kỹ Thương số: 052411/20/TT-TCBS ngày 24/11/2020 và (ii) phòng vệ rủi ro tỷ giá, lãi suất đối với 100% giá trị Khoản Vay, đảm bảo tuân thủ quy định của pháp luật và đảm bảo giá trị mỗi giao dịch nhỏ hơn 20% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của TCBS.

Article 2: To approve the foreign exchange (FX) and/or interest rate derivative transactions of TCBS, including but not limited to: spot foreign exchange transactions (FX spot), forward foreign exchange transactions (FX forward), foreign currency swaps (FX swap), cross currency swap transactions (CCS) with Techcombank and/or other commercial banks for the purpose of: (i) payment of fees arising from and relating to the Facility stated in Proposal Letter of the Company No 052411/20/TT-TCBS dated 24/11/2020 and (ii) exchange rate, interest rate hedging for 100% of amount of the Facility, ensuring the compliance of all regulations and that the value of each transaction is less than 20% of the total assets recorded in the latest financial statements of TCBS.

Điều 3: Phê duyệt việc ủy quyền cho Chủ tịch Hội đồng quản trị hoặc người được Chủ tịch Hội đồng quản trị ủy quyền (Tổng Giám đốc) được thay mặt và đại diện Công Ty:

Article 3: Approve the Chairman of the Board or authorised person by the Chairman of the Board (CEO), acting for and on behalf of the Company to:

Quyết định (a) phương án, nội dung và ký kết các hợp đồng, thỏa thuận và các tài liệu khác (bao gồm cả các sửa đổi, bổ sung của các hợp đồng, thỏa thuận và các tài liệu này) liên quan đến việc thực hiện giao dịch ngoại tệ và/hoặc phái sinh lãi suất bao gồm nhưng không giới hạn bởi: giao dịch ngoại tệ giao ngay (FX spot), giao dịch ngoại tệ kỳ hạn (FX forward), giao dịch hoán đổi ngoại tệ (FX swap), giao dịch hoán đổi tiền tệ chéo (CCS) và (b) các vấn đề cần thiết khác (bao gồm nhưng không giới hạn bởi loại hình/giá trị/kỳ hạn/chi phí/thời điểm của giao dịch) đảm bảo tuân thủ các tiêu chí đã được phê duyệt tại Điều 2;

Decide (a) the plan, the content and the signing of contracts, agreements and other documents (including amendments and supplements thereof) relating to the execution of spot foreign exchange transactions (FX spot), forward foreign exchange transactions (FX forward), foreign currency swaps (FX swap), cross currency swap transactions (CCS) and (b) other necessary matters (including but not limited to the form/ amount/ tenor/ cost/ execution date time of transactions) to comply with the criteria approved in Article 2;



Điều 3: Hiệu lực và thi hành:

Article 3. Effect and implementation:

- Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

This Resolution takes effect from the signing date.

- Chủ tịch Hội đồng quản trị, Ban Tổng Giám đốc và các phòng, ban, cá nhân có liên quan thuộc Công Ty chịu trách nhiệm thi hành nghị quyết này.\.

The Chairman of the Board, the Board of General Directors and the relevant departments and individuals of the Company are responsible for the implementation of this Resolution.

Nơi nhân

- Như Điều 5/ As mentioned in Article 5;

- Lưu Công ty/ For filing.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

ON BEHALF OF THE BOARD

CHAIRMAN



Nguyễn Xuân Minh

